

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نېاشد تن من مېباد
بدین بوم و بر زنده یک تن مېباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نیل نیکاندروف* - (Nil Nikandrov)

برگردان از: ا. م. شیر

۱۱ سپتمبر ۲۰۱۴

قاجاق به مثابه سلاح جنگ اقتصادی

کمبود خواربار، قطع آب و برق، اخلاص در حمل و نقل عمومی و دیگر مشکلات اجتماعی به نارضایتی و نزول آنها از کار مقامات دولتی دامن می زند. حتی بسیاری از اعضای حزب حاکم، حزب متحد سوسیالیستی و نزولاً به ضعف رهبری در واکنش به موقع به دشواریها، مقابله با ستون پنجم در نهادهای دولتی، مجازات مقامات فاسد اعتراض می کنند. مخالفان از همه اینها همراه با تشدید اثرات منفی جنگ اقتصادی تحمیلی علیه و نزولاً سوء استفاده می کنند.

در این جنگ گسترده، قاجاق نقش ویژه ای بازی می کند. در طول سالهای برقراری حاکمیت بولیواری در و نزولاً مبارزه توأم با موفقیتهای متناوب با قاجاق ادامه دارد. هوگو چاوز بارها تصریح کرد که حذف خصمانه خواربار، کالاهای مصرفی، الکترونیک، لوازم خانگی، مصالح ساختمانی از بازار، خسارات عظیمی به اقتصاد کشور وارد می آورد. او بارها تأکید می کرد، که دشمنان سیاسی او و مدیران امریکائی آنها از کارشکنی اقتصادی سازماندهی شده به واسطه مافیای تجاری و قاجاقچیان، در جهت اهداف براندازانه استفاده می کنند. نیکولاس مادورو، جانشین هوگو چاوز هم بالاجبار با قفسه های خالی، به سخن دیگر، با عوامل بی ثبات سازی و سیستم قاجاق سازمان یافته مواجه گردید.

رهبری سیاسی و نظامی و نزولاً در حال حاضر به قاجاقچیان اعلان جنگ داده است. عملیات را جنرال پادریانو لاپس، فرمانده قطعات عملیات ستراتیژیک نیروهای مسلح کشور فرماندهی می کند. برای نظارت بر گذرگاهها و «معبراهای سیاه» در مرز با کلمبیا که به صدها مورد بالغ می شود، بیش از ۱۷ هزار نیروی نظامی جلب شده است. زمان عبور از مرز برای افراد، در ساعات شب از ساعت ۲۲، برای وسایط حمل و نقل از ۱۸ تا ۵ بامداد ممنوع اعلام شده است. در اولین پنج روز غربالگری فعال، مقادیر معتدبهی کالای قاجاق، از جمله، ۲۲ هزار لیتر بنزین کشف و ضبط شد. پر کردن مخزن سوخت اتوموبیلها در و نزولاً ۷۵ سنت (!)، در کلمبیا در حدود ۶۵ دالر تمام می شود. قاجاقچیان از قاجاق بنزین بیش از قاجاق مواد مخدر سود می برند. در اولین گزارشات از روند عملیات، گفته می شود، که ارتشیان از حمل ۱۳۴ تن خواربار و دارو جلوگیری نموده و چندین ده «معبراه سیاه» را تخریب کردند.

ویلما مورا، استاندار مرزی تاجیرا، مشهور با سازش ناپذیری خود در مقابل قاجاقچیان در کنفرانس مطبوعاتی اظهار داشت، که در سایه جمعیت ۳۰ میلیونی و نزولاً، بیش از ۱۰ میلیون نفر در خارج از آن به حساب سود حاصل از قاجاق زندگی می کنند. استاندار تصریح کرد که «همه این کالاهای سرقتی از مردم و نزولاً، یعنی قاجاقها اصول اخلاقی را تضعیف می نمایند، از آنجائی که قانون مراعات نمی شود، اعتبار حاکمیت نیز تضعیف می گردد، نرخ ارز ملی را با بی ثباتی مواجه می سازد، و بودجه گروههای جنایتکار از محل این سودهای نامشروع تأمین می گردد».

به عقیده پیداد کوردوبا، سناتور سابق کلمبیا و یکی از اعضای هیأت مذاکره کننده دولت با چریکها، سازمان شبه نظامی راستگرای کلمبیا که از طرف سازمان سیا و ضد اطلاعات ارتش امریکا حمایت می شود، یک تهدید واقعی برای ونزوئلا محسوب می شود. اتفاقاً همین سازمان در سرنگونی **میلا سلانی**، رئیس جمهور هندوراس (در سال ۲۰۰۹) و سقوط **فرناندو لگو**، رئیس جمهور پاراگوئه (در سال ۲۰۱۲) شرکت داشت. شرکت این سازمان شبه نظامی در آشوبهای خیابانی در شهرهای ونزوئلا، که دهها قربانی گرفت، ثابت شده است. بنا به تأیید **کوردوبا**، بودجه این گروه را واشنگتن تأمین می کند، و سرنگونی **مادورو** به مثابه وظیفه اصلی آن در چشم انداز نزدیک تعیین شده است. بخش قابل ملاحظه قاچاق بنزین و مواد سوختی و روغنکاری از ونزوئلا را این سازمان شبه نظامی کنترل می کند. درآمدهای مالی اضافی صرف خرید تسلیحات، ایجاد پایگاههای پشتیبانی در خاک ونزوئلا می گردد. واشنگتن از انجام مذاکراتی که در بین هیأت نمایندگی دولت **سانتوس** و هیأت نمایندگی **فارک** برای دستیابی به صلح در کلمبیا در هاوانا جریان دارد، ناخرسند است، چرا که وجود پایگاههای نظامی امریکا در این کشور را تهدید می کند. دامن زدن به آتش مناقشه در مرز کلمبیا- ونزوئلا، یکی از روشهای توجیه حضور نظامی یانکی در منطقه است.

جنگ اقتصادی دائمی امریکا علیه همه کشورهای «دشمن» و کشورهای «بالقوه دشمن» امریکای لاتین و حوزه دریای کارائیب پیش برده می شود. کشورهای اتحادیه خلغهای بولیواری امریکای لاتین (آلبا)، متشکل از کشورهای **ونزوئلا**، **اکوادور**، **کوبا**، **بولیوی**، **نیکاراگوئه** و برخی کشورهای دیگر اهداف اولیه بی ثبات سازی شمرده می شوند. واشنگتن سمتگیری برنامه ئی اتحادیه را که در سال ۲۰۰۴ به ابتکار **هوگو چاوز** و **فیدل کاسترو** تشکیل گردید، مردود می شمارد: همگرانی جامع، توسعه مشترک بر مبنای سوسیالیسم، دفاع جمعی از استقلال. امپراتوری همچنین سعی می کند موقعیت اقتصادی و مالی «سنگین وزنها» نیمکره غربی مانند ارجنتاین و برزیل، که دولت آنها همگرانی منطقه ئی را بدون مشارکت امریکا گسترش می دهند، تضعیف نماید.

دولت اوپاما از شکست نیم قرن محاصره اقتصادی کوبا، هیچ نیاموخت. این واقعیت از آنجا مشهود است که کارشناسان وزارت خارجه و سازمانهای امنیتی امریکا با لجاجت متعصبانه سعی می کنند برای تخریب اتحادیه بولیواری، حلقه ضعیف آن را به کمک عملیات مخفی، از جمله، از جنبه مالی- اقتصادی شناسائی کنند.

در ماه اگست سال گذشته رئیس جمهور **نیکولاس مادورو** اعلام کرد که اطلاعاتی راجع به جلسه ای در کاخ سفید از منابع معتبر کسب کرده، که در آن موضوع تشدید جنگ اقتصادی علیه ونزوئلا مورد بحث قرار گرفته است. به گفته مادورو، «مقامات مسؤول وزارت مالیه امریکا بر این مسأله تأکید نموده، حتی زمان (تقریبی) سقوط اقتصادی و شروع هرج و مرج در ونزوئلا را، شبیه آنچه که در مصر اتفاق افتاد، تعیین کرده اند». مادورو تصریح کرد که «مسأله تشکیل دولت گذار نیز در این جلسه مورد بحث قرار گرفت. آنها چنان برنامه ای برای انجام این کار کرده اند، که به تفسیر شرکت کنندگان جلسه، برای من یک هدیه غیرمنتظره خواهد بود. و چنین است برنامه امپراتوری در مورد دولت گذار بورژوازی. شما تصور می کنید که مردم با این برنامه موافقت خواهند کرد؟»

همانطور که از اظهارات **خورخه آرناسا**، معاون رئیس جمهور برمی آید، هنگام شروع مبارزه با قاچاق، دولت تصور روشنی از ابعاد آن نداشت. به گفته وی، «کمیتة ملی مبارزه با قاچاق برنامه منظمی را تدوین نموده که شامل شناسائی تمام جزئیات این گزینه جنائی می باشد. ما اعتراف می کنیم که به مراتب خیلی بیشتر از آنچه که طبق داده های آماری انتظار داشتیم، شناسائی کرده ایم. و این بدین مفهوم است که ما باید به اقدامات سختگیرانه تر و اصولی تر دست بزنیم. شاید همه تصمیمات کمیتة ملی برای عموم ناشناخته بوده، اما خبرهای مربوط به تشکیل مراکز جدید مبارزه با قاچاق در همه استانهای مرزی ونزوئلا با استقبال عمومی مواجه گردید.

آرناسا در مورد تغییرات پیش رو در دولت توضیحاتی داد و گفت: «دولت به منظور ایجاد شرایط مساعد به رئیس جمهور مادورو برای تشکیل مجدد کابینه، در هیأت کامل خود و داوطلبانه استعفاء داد». به گفته معاون رئیس جمهور، «این تصمیم گام مهمی در جهت ارتقاء کارائی تیم مادورو بود». به طوری که پیش بینی می شد، اصلاحات در حکومت ونزوئلا بر عهده اورلاندو برگو، ۷۸ ساله، متخصص علوم اقتصادی سپرده شده است.

برگو وظیفه دشواری را بر عهده گرفته است: هوگو چاوز در آستانه ریاست جمهوری خود بارها راجع به «انقلاب در انقلاب» به نفع همه مردم ونزوئلا سخن گفت. اما او فرصت نیافت همه آنچه را که می خواست، انجام دهد و، البته، برگو باید توجه زیادی به مسئله مقابله با جنگ اقتصادی تحمیلی امریکا علیه ونزوئلا مبذول دارد. زمانی برگو طرفدار چه گوارا بود و چیزی از شجاعت، پشتکار و دوراندیشی کم ندارد. مطمئناً، او از عهده انجام این وظیفه برخواهد آمد.

حواشی مترجم:

این تصور اشتباه است هر گاه نوشتار فوق را فقط به جنگ اقتصادی امپراتوری امریکا علیه ونزوئلا مربوط بدانیم. همانطور که در متن مقاله حاضر نیز آمده، جنگ اقتصادی امریکا علیه همه کشورهای «دشمن»، با توجه به شرایط خاص هر کشور همواره جریان داشته و دارد.

جنگ اقتصادی امپراتوری امریکا علیه ایران نیز از همان ابتدای پیروزی انقلاب بهمن سال ۱۳۵۷ آغاز شد و کماکان ادامه دارد. به ویژه این که، همه جنگها و تهدیدات امریکا پس از سمگیری ایران به سوی توسعه و تقویت مناسبات سیاسی- اقتصادی با کشورهای آزاد امریکای لاتین و کشورهای گروه بریکس شدت باز هم بیشتری گرفت و در پائیز سال ۱۳۹۱ در پی «حمله ارزی»، یعنی جهش ناگهانی ارزش برابری ارزهای خارجی نسبت به ارز ملی، از جمله، نرخ برابری یک دلار امپراتوری از حوالی ۱۲۵۰۰ ریال تا بالای ۳۰۰۰۰ ریال، موفق شد، زمینه فکری انتخاب دولت شیخ حسن روحانی را فراهم نماید. به سخن دیگر، دولت «اعتدال و امید» آقای روحانی حاصل مستقیم جنگ اقتصادی و تبلیغاتی امریکا علیه ایران است.

صرفنظر از شدت و ضعف تمام مقابله ها با جنگ اقتصادی امریکا علیه کشورهای «دشمن»، همه مبارزات و مقاومتها در مقابل جنگها و تهاجمات نظامی، اقتصادی، سیاسی، تبلیغاتی و فرهنگی امپراتوری امریکا در واقع، یک نوع آشکار مبارزه با معلول است. این علت، که این راهزن بین المللی به اتکای کدام اهرمها و ابزارها می تواند هر کشور دلخواه را مورد حمله نظامی یا محاصره اقتصادی قرار دهد، تحریم نماید، همواره از صورت مسئله برکنار می ماند.

این یک واقعیت روشن است که همه مبارزات با معلولها، هر قدر هم جدی و شدید باشند، نمی توانند ریشه علت را بخشکانند و به تهاجمات همه سوئه امپراتوری امریکا نقطه پایان بگذارند. بنا بر این، برای مقابله با تهاجمات این هیولای جهانخوار و درهم شکستن اهرمها و ابزارهای جنگی آن، بایسته است با ارائه تعریف روشن از علت، یعنی نظام سیاسی، اقتصادی- مالی مسلط بر جهان امروز، آن را تغییر داد.

*- نویسنده، مقاله نویس و دارنده درجه روزنامه نگار بین المللی

<http://www.fondsk.ru/news/2014/08/21/kontrabanda-kak-oruzhie-ekonomicheskoy-voyny-29082.html>

۱۹ شهریور- سنبله ۱۳۹۳